

## ORTAKLAŞA : PROGRAMME DE CULTURE, DE DIALOGUE ET DE SOUTIEN



### AGENDA 2030 - ODD



### CULTURE 21 ACTIONS - ENGAGEMENTS

1. DROITS CULTURELS
2. PATRIMOINE, DIVERSITÉ ET CRÉATIVITÉ
6. CULTURE, ÉGALITÉ ET INCLUSION SOCIALE
8. CULTURE, INFORMATION ET CONNAISSANCES
9. GOUVERNANCE DE LA CULTURE

LEADERSHIP, SOUTIEN, ÉCHANGE D'EXPÉRIENCES, RÉSILIENCE,  
PARTICIPATION, NATIONAL, STRATÉGIE, RECHERCHE, DROITS CULTURELS,  
CATASTROPHE NATURELLE



## 1. Istanbul / L'Union des municipalités de Marmara et la culture

La position d'Istanbul en tant que pont entre l'Orient et l'Occident fait de la ville un candidat idéal pour représenter l'esprit d'échange culturel et de dialogue. Istanbul, capitale européenne de la culture en 2010, est une ville cosmopolite et un centre culturel dynamique marqué par son héritage historique et sa grande diversité culturelle, avec une scène culturelle contemporaine dynamique, notamment dans les domaines de l'art, de la musique, du cinéma et de la littérature.

La Turquie a procédé à des réformes des politiques publiques conformément au cadre de négociation de l'UE afin d'encourager les approches participatives pour une gouvernance plus durable et plus démocratique. Une nouvelle dimension de décentralisation et de participation citoyenne a également été mise en œuvre dans le domaine de la culture dans l'ensemble du pays. Toutefois, la décentralisation et la participation citoyenne n'ont pas encore eu de résonnance dans la pratique, que ce soit en termes d'allocation des ressources, de délégation de pouvoir ou de dialogue entre la société civile et le public. Cela se reflète également dans l'élaboration de la politique culturelle, qui est encore très centralisée.

**ORTAKLAŞA PROMEUT UNE COLLABORATION ÉQUITABLE ENTRE LA SOCIÉTÉ CIVILE ET LES GOUVERNEMENTS LOCAUX DANS LE SECTEUR CULTUREL, VISANT À FAVORISER UN ÉCOSYSTÈME CULTUREL INCLUSIF ET PARTICIPATIF À TRAVERS LA TURQUIE.**



## 2. Objectifs et mise en œuvre du projet

### 2.1. Objectifs principaux et spécifiques

Ortaklaşa est une initiative mise en œuvre par la Fondation d'Istanbul pour la culture et les arts (İKSV) en collaboration avec l'Union des municipalités de Marmara (MMU), et co-financée par l'Union européenne (UE). Elle répond principalement au manque de collaboration équitable entre la société civile et les gouvernements locaux dans le secteur culturel, et vise à favoriser un écosystème culturel inclusif et participatif à travers l'ensemble de la Turquie. Elle vise à promouvoir « une démocratie pluraliste, participative et représentative qui fonctionne, et la consolidation d'une société civile résiliente, en promouvant une culture des droits fondamentaux et du dialogue ». Cela se concrétise notamment par la revitalisation et la démocratisation du paysage culturel turque, en encourageant la collaboration et la participation dans l'ensemble du secteur. Les objectifs spécifiques sont les suivants :

- i) Renforcer les capacités des professionnel·le·s de la culture travaillant dans les municipalités et les organisations de la société civile (OSC) en matière de politique et de gestion culturelles.
- ii) Renforcer le dialogue et la collaboration dans le secteur des arts et de la culture en Turquie grâce à des pratiques communes entre les municipalités et les organisations de la société civile.

### 2.2. Développement du projet

Le projet fournit les opportunités de dialogue nécessaires, les connaissances professionnelles et le budget pour les acteurs culturels non seulement à Istanbul mais aussi dans toute la Turquie, afin de développer une compréhension plus nuancée du contexte politique et social dans lequel la politique culturelle est formée et mise en œuvre.



İKSV et MMU ont uni leurs forces pour transférer leurs expériences dans le domaine de la gouvernance locale à travers le pays. Les autres acteurs clés sont les conseils municipaux, les instituts nationaux de l'Union européenne pour la culture (EUNIC), les clusters d'Ankara et d'Istanbul, la Commission nationale turque pour l'UNESCO, le secteur public en Turquie (ministères, directions de la culture et du tourisme dans les villes et les comtés), le secteur privé et les réseaux internationaux sur la politique culturelle.

Le projet, d'une durée de 36 mois, comprend :

1. Recherche sur le terrain et publication du rapport sur la politique culturelle
2. Programme de renforcement des capacités
3. Activités de plaidoyer
  - » Tables rondes régionales sur le plaidoyer
  - » Conférences de recherche régionales pour une politique culturelle locale inclusive
  - » Visites à Ankara
  - » Visite d'étude à Bruxelles
  - » Participation au sommet de la culture de Cités et Gouvernements Locaux Unis
  - » Document d'orientation et feuille de route
4. Programme de sous-subventions
5. Activités de communication, de visibilité et de diffusion

2023 a marqué un début tumultueux mais réussi pour le projet Ortaklaşa. Confrontés à la dévastation du tremblement de terre du 6 février, nous avons poursuivi nos efforts en lançant une ambitieuse recherche sur les politiques culturelles. Notre recherche s'est étendue à cinq villes frappées par le tremblement de terre, et a permis d'interroger 139 représentant·e·s de 79 institutions dans 12 villes différentes.



Dans le cadre du programme de sous-subventions Ortaklaşa, l'appel à propositions inaugural d'avril 2023 a suscité un engagement important, 728 personnes ayant participé à trois webinaires. Cet enthousiasme s'est traduit par 121 demandes de projet émanant de 33 villes réparties dans sept régions de Turquie. Quatre projets de sous-subvention, représentant différentes régions turques et d'une valeur cumulée de 375 830 euros, ont été soutenus, mettant en valeur les diverses initiatives culturelles à travers le pays.

Des avancées significatives ont été réalisées dans la culture du dialogue et de la compréhension de la politique et de la gestion culturelles, comme en témoignent sept tables rondes réunissant 160 professionnels de la culture et 34 discussions de groupe ciblées, qui ont enrichi le discours dans le secteur culturel. L'impact du projet a également été démontré lors du sommet de la culture de CGLU à Dublin, où les résultats d'une recherche approfondie sur le terrain ont été présentés.

La première année du projet a été marquée par des réalisations substantielles dans la promotion de l'élaboration de politiques culturelles participatives, culminant avec le Forum urbain de Marmara (MARUF) 2023, où des sessions de renforcement des capacités ont été menées, renforçant la collaboration entre la société civile et les municipalités. Pour le deuxième appel, qui s'est tenu du 4 avril au 4 juin 2024, 131 demandes de projet ont été reçues de 35 villes réparties dans sept régions de Turquie. Environ 1 million d'euros ont été alloués pour soutenir 9 projets sélectionnés lors de ce deuxième appel et deux appels à propositions ouverts, avec un budget total de 1,3 million d'euros, ont été conclus.

L'un des premiers projets subventionnés est le 1er festival des enfants et des jeunes d'Adiyaman Kömür, qui vise à reconvertir un bâtiment municipal inoccupé de Kömür en centre culturel et artistique afin d'offrir des activités culturelles et artistiques essentielles aux jeunes résident-e-s. Dans une région profondément touchée par le tremblement de terre de 2023, le centre proposera des activités telles que des ateliers éducatifs et des sessions de formation pour les enfants, des cours de musique, d'instruments de musique et de rythme, ainsi que des sessions de formation au théâtre et à l'art dramatique.



## 3. Impacts

### 3.1. Impacts directs

Grâce aux tables rondes régionales et aux conférences de recherche, ce projet a rassemblé des professionnels de la culture des OSC et des municipalités de toute la Turquie ; avec le mécanisme de sous-subvention, il offre aux OSC non seulement un siège à la table, mais aussi le pouvoir de définir et de contrôler l'ordre du jour concernant les questions clés. Ainsi, la démocratie culturelle a impliqué l'idée d'ouvrir la Gouvernance de la culture et des arts dans ce projet. Pour que les ressources publiques soient utilisées de manière plus cohérente et démocratique et pour révéler le potentiel du domaine culturel, il est essentiel d'ouvrir la voie aux OSC pour qu'elles jouent un rôle plus actif dans les processus de prise de décision et de gestion relatifs à la culture. Ortaklaşa elle-même et chaque projet subventionné sera un exemple unique de collaboration entre une OSC locale et un gouvernement local, ayant pour objectif d'aborder les problèmes, besoins et solutions locales propres à chaque contexte, et de faire en sorte que l'ensemble des agent·e·s culturel·le·s comprennent les identités et les caractéristiques différenciées de leurs propres lieux.

**LE PROJET OFFRE AUX ACTEURS CULTURELS LES POSSIBILITÉS DE DIALOGUE, LES CONNAISSANCES PROFESSIONNELLES ET LE BUDGET NÉCESSAIRES.**



### 3.2. Évaluation

Trois approches sont mises en œuvre dans le cadre du processus de suivi et d'évaluation :

- » La théorie du changement est une approche à grande échelle qui esquisse une feuille de route générique depuis le début du projet jusqu'à l'objectif, en mettant en évidence les hypothèses et en se concentrant sur le contexte dans lequel le changement peut se produire.
- » La cartographie des incidences oriente la théorie du changement vers le projet lui-même. Les intrants qui se situent directement dans le domaine de l'impact, tels que les comportements, les relations et les activités du projet, sont placés au centre.
- » L'approche « Most Significant Change » est une approche participative de suivi et d'évaluation. Elle consiste à recueillir des récits de changement auprès des parties prenantes du projet, à les analyser systématiquement et à essayer de comprendre l'impact du projet à travers ces récits.

### 3.3. Facteurs clefs

Bien que le projet ne soit en cours que depuis 26 mois, Ortaklaşa a franchi une étape historique vers la participation sociale dans le domaine des arts et de la culture, la démocratisation, la réalisation des droits culturels et l'amélioration des politiques culturelles et de l'écosystème culturel en Turquie. Les OSC et les municipalités ont commencé à collaborer, en favorisant un dialogue constructif et en développant des partenariats pour demander conjointement le programme de subventions, un élément crucial du projet. Si ces projets conjoints permettent de poursuivre le dialogue et la coopération entre les OSC et les municipalités et d'augmenter le nombre de documents de politique culturelle ratifiés par les municipalités, Ortaklaşa sera une réussite :

1. Score de participation politique dans l'indice de démocratie de l'Economist Intelligence Unit (EIU).
2. Nombre de projets culturels menés conjointement par les OSC et les municipalités.
3. Nombre de feuilles de route ou de documents d'action sur la politique culturelle adoptés avec la contribution conjointe de la municipalité et des OSC.

### **3.4. Continuité**

Ortaklaşa a considérablement renforcé son expertise en matière de gestion des subventions et a élargi son réseau de parties prenantes. Par conséquent, l'organisation a l'intention de mettre en œuvre les recommandations politiques et la feuille de route issues de ses recherches sur le terrain, des tables rondes, des conférences de recherche, des formations de renforcement des capacités et des projets sous-financés. Cela se fera par la conception de la deuxième phase d'Ortaklaşa à la fin du projet. En outre, les projets sous-financés ont établi leurs propres réseaux et mécanismes, permettant la poursuite de ces collaborations dans diverses localités de Turquie. Par exemple, l'association GOLA Culture, Arts et Ecologie a élaboré un document de politique culturelle locale à la suite d'un atelier, qui a ensuite été ratifié par le conseil municipal de Borçka.

Sur le plan financier, İKSV et MMU prévoient de poursuivre des projets similaires après leur achèvement, en s'appuyant sur les partenariats existants et en recherchant de nouvelles subventions internationales. L'implication du secteur privé local, y compris les entreprises industrielles et les chambres de commerce, sera encouragée. En outre, le projet vise à établir des programmes de sous-subventions au sein des agences de développement, en encourageant la collaboration entre les gouvernements locaux et les OSC.

Au niveau politique, MMU et İKSV fournissent des données concrètes et des bonnes pratiques pour informer les environnements politiques culturels aux niveaux local et national. Les recommandations et les propositions seront partagées avec les autorités publiques compétentes, et İKSV et MMU poursuivront leurs efforts de plaidoyer et de suivi après le projet. Le projet vise également à renforcer les compétences de participation civique des OSC et des professionnels de la culture auprès des gouvernements locaux, favorisant des impacts à long terme sur l'élaboration des politiques. Grâce à ces stratégies, le projet vise à créer des impacts durables au-delà de sa durée, en proposant des modèles et des recommandations pour un développement culturel durable.

**L'ORTAKLAŞA A FAVORISÉ LA PARTICIPATION SOCIALE AUX ARTS ET À LA CULTURE, LA DÉMOCRATISATION, LES DROITS CULTURELS ET L'AMÉLIORATION DES POLITIQUES CULTURELLES ET DE L'ÉCOSYSTÈME CULTUREL.**

## **4. Plus d'information**

L'Union des municipalités de Marmara était candidate au sixième Prix international CGLU - Mexico - Culture 21 (novembre 2023 - mars 2024). Le jury du prix a rédigé son rapport final en juin 2024 et a demandé à la commission de la culture de promouvoir ce projet comme l'une des bonnes pratiques à mettre en œuvre dans le cadre de l'Agenda 21 de la culture.

Cet article a été rédigé par Samet Keskin, directeur du centre de données et de technologie, MMU et Ekin Çuhadar, coordinateur de la recherche et de l'éducation, İKSV.

Contact : [samet.keskin\(at\)mbb.gov.tr](mailto:samet.keskin(at)mbb.gov.tr) / [ekin.cuhadar\(at\)iksv.org](mailto:ekin.cuhadar(at)iksv.org)

Site web : <https://ortaklasa.iksv.org/en/mainpage/>  
<https://www.marmara.gov.tr/en>  
<https://www.iksv.org/en>